

Una publicación del IIE y el AIFS, líderes mundiales en programas de estudios en el extranjero

# Guía para Padres sobre estudios en el extranjero

Stacie Nevadomski Berdan **Experta en carreras internacionales**





Para adquirir las publicaciones del IIE, visite: [www.iee.org/publications](http://www.iee.org/publications)

The Institute of International Education  
809 United Nations Plaza, New York, NY 10017

© 2015 by the Institute of International Education  
Todos los derechos reservados. Publicado en 2015.  
Impreso en Estados Unidos de América  
ISBN: 978-0-87206-382-2

N.º de control de la Biblioteca del Congreso: 2015949059

Las opiniones que se expresan en estos capítulos pertenecen solo a los autores.  
No necesariamente reflejan las posturas o creencias del  
Institute of International Education ni de la AIFS Foundation.

Traducido de Inglés por Geneva Worldwide, Inc.

Jefe de redacción: Jon Grosh  
Diseño: Pat Scully Design  
Concepto de portada: HDN Studios, Inc.

# Guía para padres sobre estudios en el extranjero

Presentaciones

Capítulo 1 El valor de estudiar en el extranjero	1
Capítulo 2 Investigar las opciones	7
Capítulo 3 Calcular los aspectos financieros: modelos de costos, ayuda financiera y becas	17
Capítulo 4 Mantenerse seguro y saludable fuera del país	27
Capítulo 5 Preparar a su hijo para el éxito en el extranjero	37
Capítulo 6 Brindar apoyo a su hijo mientras está en el extranjero	47
Capítulo 7 Ayudar a su hijo a transitar el regreso	53
Biografías de los autores	59
Acerca de los editores	63
Recursos web del IIE	65
Recursos de información del IIE/AIFS	66











por Allan E. Goodman

La presentación de Bill Gertz debería ser de lectura obligatoria para cualquier padre que desee que parte de la educación de su hijo sea en el extranjero. El texto de Bill resalta la importancia que tiene el rol de los padres y cómo podemos cumplirlo de la mejor forma posible: hay que tener un plan y dejar que los estudiantes lo sigan sin brindar demasiada contención ni cuestionarlos, porque existen muchas formas de estudiar en otro país y de aprender de la experiencia.

Además, desde nuestro lugar de padres, brindarles la posibilidad de estudiar en el extranjero puede llegar a ser el ingrediente más importante que aportemos para el futuro de nuestros hijos mientras están en la universidad. El hecho de vivir solo en un país extranjero permite desarrollar gran parte de las habilidades y cualidades emocionales necesarias para triunfar en el seno de una fuerza laboral intercultural y en el mercado global.

Gran parte de los estadounidenses aún no tiene esa oportunidad. En la actualidad, la mayoría de los estudiantes universitarios de EE. UU. cursa sus estudios a una distancia de 100 millas o menos de su vivienda permanente, y solo el 10 estudia en el extranjero. Por esta razón, el Instituto lanzó la iniciativa Generation Study Abroad (Generación que estudia en el extranjero), con el objetivo de duplicar esa proporción para nes de esta década.

Cuando la anunciamos, uno de nuestros administradores advirtió que no llegaríamos a ningún lado si no involucrábamos también a los padres para que pudieran comprender la importancia que tiene la educación en el extranjero y el modo en que pueden proporcionar apoyo. Esta guía surgió con ese objetivo en mente.

Hoy en día, para llevar a cabo diversas actividades relacionadas con la educación, es necesaria la participación de mucha gente. Los padres forman parte de todo lo que mejora la educación de cada comunidad, y esto es así prácticamente en todos los niveles. No obstante, puede que esta sea la primera vez que reconocemos la importancia de su función en un proyecto de estudios en el extranjero. Con esa idea en mente, redactamos este nuevo libro, teniendo en cuenta, en particular, cuáles son las herramientas que podrán resultar más útiles a un padre o familiar cercano que quisiera ayudar y brindar un mejor apoyo a un estudiante de preparatoria o universidad a la hora de planificar su experiencia educativa en otro país. Esperamos que toda la información les resulte muy útil.

Allan E. Goodman  
*Presidente y director ejecutivo*  
*Institute of International Education*





## CAPÍTULO 1

# El valor de estudiar en el extranjero

Todo estudiante que aspire a triunfar en la economía global debería estudiar en el extranjero.

La globalización está en todas partes y nos afecta a todos, ya sea de una manera o de otra. Las comunicaciones y la tecnología han cambiado para siempre la forma de interactuar entre las personas, a tal punto que han eliminado las fronteras para permitir la comunicación cara a cara sin tener que salir de casa. Existen tres factores (globalización, comunicación y tecnología) que nos están desplazando, en todos los países, hacia una economía que desconoce cada vez más sus fronteras e incorpora la política, la cultura y la educación. Para que nuestros hijos puedan triunfar en el mundo interconectado, tenemos que darles la oportunidad de interactuar con otras personas más allá de nuestras fronteras.

Estudiar en el extranjero proporciona a los estudiantes diversas ventajas competitivas y una capacidad intercultural que se traduce en incontables e inmediatas oportunidades a largo plazo, tanto a nivel personal como a nivel profesional. Dicha experiencia puede tener un gran impacto en la vida de un adulto joven. De hecho, para la mayoría, estudiar en el extranjero cambió su vida. Sin embargo, solo el 10 por ciento de los cerca de 2.6 millones de estudiantes que se gradúan cada año con una diploma o licenciatura estudia en el extranjero. Esto significa que son relativamente pocos los graduados que están bien preparados para competir a escala global. Nuestros hijos dependen de nuestro apoyo e incentivo mientras se preparan para incorporarse a la fuerza laboral. Si desea que su hijo triunfe en el competitivo mercado laboral de hoy en día, no deje de ayudarlo todo lo posible para que pueda estudiar en otro país y adquirir experiencia a nivel internacional.

La experiencia de estudiar en el extranjero ha evolucionado de manera significativa a lo largo de los años. Por ejemplo, lo que antes se conocía como cursar tercer año

en otro país, estudiando un idioma en un campus satélite de una ciudad europea, actualmente consiste en un abanico de ofertas destinadas a todo estudiante de grado y graduado universitario al que le interese estudiar, trabajar como voluntario o hacer una pasantía en cualquier lugar del mundo, durante el tiempo que desee. Al contar con tantas opciones, el proceso de toma de decisiones se torna más complejo.

Como padre, usted puede abogar por los estudios en el extranjero a raíz de considerarlos un componente esencial para la educación universitaria de su hijo. Es aconsejable incentivar a su hijo a que comience a pensar en estudiar en el extranjero mientras transita los estudios preparatorios. Asimismo, puede alentarle a que considere esta alternativa a la hora de elegir una universidad. Debido a que cada programa de estudios en el extranjero es diferente, se recomienda que los estudiantes elijan una facultad o universidad que satisfaga todas sus necesidades, incluso la de estudiar en el extranjero. Además, cuanto antes comience su hijo a pensar en estudiar en otro país, más opciones podrá investigar. También será más probable que se mantenga el a su misión, y habrá menos posibilidades de que deje de lado sus metas a causa de la presión social que ejercen los grupos de pares en el campus. Los estudiantes tienden a pensar a corto plazo y a descartar de forma decisiva el hecho de estudiar en otro país por considerarla una opción muy costosa. A veces, deciden descartar la idea a causa de sus amigos, una relación amorosa, un deporte o sus actividades en el campus. Al hacerlo, no se dan cuenta (pero los padres sí) de que probablemente estos argumentos perderán solidez en un par de años.

No obstante, la importancia de contar con experiencia a nivel internacional como motor del éxito profesional continúa evolucionando del criterio “sería bueno” al de “es indispensable”. El graduado universitario de hoy en día tiene que desarrollar una visión global para triunfar en la economía global. La experiencia de estudiar en el extranjero desempeña una función fundamental en el desarrollo de esa visión, ya que despierta la conciencia respecto de nuevas formas de pensar acerca del mundo, infunde una actitud más informada para resolver problemas en contextos interculturales, respalda el pensamiento crítico a la hora de considerar diversos puntos de vista, y colabora en la rexió n y la resolución de problemas de manera abierta y creativa.

Además, estudiar en otro país permite a los estudiantes de la actualidad, que son los futuros líderes provenientes de todos los orígenes en todos los sectores, adquirir las experiencias internacionales necesarias para poner en práctica el aprendizaje global. Aprender a interactuar con personas de otros países y culturas, incluso con las que residen en Estados Unidos, será imprescindible para cualquier carrera, ya sea esta de negocios, fabricación, ingeniería, gobierno, educación, o una actividad sin nes de lucro.



¿Qué valor aporta contar con estudios en el extranjero para las empresas?

Es probable que a los graduados universitarios del día de mañana les toque trabajar









## CAPÍTULO 2

# Investigar las opciones

Estudiar en otro país puede ser una de las experiencias más emocionantes de la etapa universitaria de su hijo, pero también constituye una empresa seria. La decisión de estudiar en otro país representa un desafío personal para el estudiante. En primer lugar, tendrá un impacto en sus estudios. En segundo lugar, cuesta dinero. En de nitiva, se trata de una decisión muy importante. Como padres, podemos ayudar a que, durante el primer año de facultad (o mejor aún, durante la secundaria), nuestros hijos comiencen a pensar en estudiar en otro país. Esto hará que cuenten con el mayor tiempo posible para evaluar los pros y los contras, investigar las mejores opciones, y completar el proceso de solicitud que suele nalizar meses antes de la partida. El proceso lleva bastante tiempo, y hay mucha información que usted y su hijo deben tener en cuenta.

Si bien es probable que haya una o cina de estudios en el extranjero en el campus, nadie tiene todas las respuestas. La realidad es que hay muchos programas de estudios en el extranjero diferentes, de modo que es imposible que una misma o cina esté familiarizada con todos, y mucho menos que los conozca en detalle. Aliente a su hijo a que comience por informarse allí, y ofrézcale participar en el proceso para ayudarlo a elegir las mejores opciones.

Dicho esto, su grado de participación como padre dependerá de su hijo. Puede que usted quiera estar y guiarlo en todas y cada una de las etapas, pero no es lo recomendable. Es mejor hacerse a un lado y dejar que descubra la manera de resolver las cosas y hacerse cargo. Piense que se trata de una oportunidad para que su hijo se independice y se sienta más seguro de sí mismo. De hecho, su hijo necesitará contar con estas habilidades para cuando viaje a otro país sin usted. Por el contrario, es posible que usted sienta que no sabe cómo colaborar, entonces pre era retirarse por completo

del proceso. Esto tampoco es lo más recomendable, ya que su hijo necesitará que usted, el adulto con experiencia, lo ayude. Deje que su hijo asuma la responsabilidad antes y durante su estadía en el exterior, pero asegúrese de que sepa que usted está allí para apoyarlo y que hay decisiones clave en las que usted tiene que participar.

## Fijar las pautas

Como padre, usted in uye mucho en la visión que su hijo tiene del mundo, y en cierta medida, en que siquiera considere la posibilidad de estudiar en otro país. Independientemente de cuál sea su postura frente al proceso de ganar experiencia internacional (si es un viejo trotamundos o alguien que jamás salió del país), lo mejor que puede hacer es brindar apoyo y estar informado, incluso si es su hijo quien estará a cargo de todo. Usted podría tener sus reservas en cuanto al viaje de estudios en el extranjero. Eso es normal. Sin embargo, no deje de tomarse el tiempo para investigar, reunir información y conversar con su hijo sobre las diversas implicancias de estudiar en otro país. Esto demuestra que usted está dispuesto a brindar apoyo, aunque necesita más información. Por un lado, usted puede ser la persona que más fomente el hecho de que su hijo estudie en el extranjero. Es decir, puede ser quien lo prepare para lidiar con los miedos que pudiera sentir y con las reacciones de amigos, familiares y vecinos cuando su hijo les cuente sobre su interés de estudiar en otro país. Por el contrario, también puede convertirse en el mayor obstáculo para su hijo.

Quizás le cuestionen a su hijo por qué quiere ir a estudiar al extranjero. A pesar de vivir en un país de inmigrantes, al que hoy se suele describir como una “ensalada revuelta” más que como un crisol de razas, los estadounidenses, en general, no parecen estar interesados en lo que ocurre en otros países o con otras culturas, salvo en lo que respecta a sus antepasados. En realidad, los estadounidenses no salen mucho de Estados Unidos: menos de la mitad tiene pasaporte (gran parte de ellos es personal militar), a diferencia del 75% en el Reino Unido. Muchas personas temen viajar al

2.1c -0.0alls. Estambiotivjero. n parte 9 ( )Ja mto4 Tambiociois. Estsen5 Trd que o002 as

- **Medios de comunicación:** las noticias de todos los días tienden a ocuparse de alguna catástrofe inusual que les ocurre a jóvenes que estudian en otro país, o del estado de “esta permanente” que adoptan algunos de ellos, en lugar de relacionar la experiencia de estudiar en el extranjero con la búsqueda de un empleo. Comparta con su hijo el dato de que hay millones de estudiantes que viajaron a otro país sin sufrir incidentes, y que los que ocurrieron, en general, podrían haberse evitado. Hable con su hijo acerca de la importancia de divertirse, pero también haga hincapié en que esta experiencia consiste en aprender, no solo en estar de esta y viajar. Hable con otros padres que tengan hijos que hayan viajado al extranjero para intercambiar experiencias.
- **Amigos y familiares (incluye a novios o novias):** a menudo, los que no viajan intentan disuadir a aquellos que están pensando en ir a estudiar al extranjero. Las excusas que mencionan quienes hacen este intento suelen ser el deporte, una relación amorosa y la vida social en el campus. Aliente a su hijo a que razone con usted por qué debería escuchar a quienes intentan disuadirlo. Asimismo, hablen de la gran cantidad de experiencias que podría vivir en otro país para mejorar su educación. Demuestre su apoyo cuando su hijo resalte los motivos, a fin de ir más allá de las razones para no ir.
- **Idioma:** no permita que el hecho de no hablar otro idioma inhiba a su hijo a tal punto que le impida viajar a un país en el que no se hable inglés. Si bien conocer otro idioma siempre ayuda, no es algo imprescindible. La curiosidad y las ganas de aprender sobre otras culturas son más importantes. De todas maneras, incentive a su hijo para que estudie el idioma local antes y después de llegar al país extranjero, aunque sea solo para pedir comida y conversar con los amigos que haga allí.
- **Miedo:** si su hijo no ha viajado fuera de Estados Unidos, puede sentir desconanza. Usted también podría tener esa sensación. Conocer gente nueva puede generar muchas ansiedades, y tomar clases en una estructura académica distinta puede provocar incertidumbre respecto de las notas. Posiblemente, a usted le preocupe que al estar tan lejos, no pueda ayudar a su hijo en caso de que tenga algún problema. Para confrontar estas emociones, muéstrele a su hijo la importancia a corto y a largo plazo de afrontar sus miedos y vencerlos.
- **Preparación insuficiente:** contar con la preparación intercultural adecuada es un elemento fundamental. No obstante, la gran mayoría de los estudiantes no recibe esta preparación. La falta de intervención antes, durante y después del tiempo de estudio en el extranjero puede inhibir el aprendizaje intercultural de su hijo. Indíquele a su hijo que averigüe el tipo de formación que proporciona cada programa para que elija aquellos que le brinden la preparación cultural que mejor satisfaga sus necesidades. Sea perseverante y solicite información específica, en lugar de asesoramiento general.

## LOS MOTIVOS INCORRECTOS PARA ESTUDIAR EN EL EXTRANJERO

Si le parece que su hijo está buscando un “escape académico” o un semestre sin estrés para pasar el tiempo sin rumbo, es posible que estudiar en el extranjero no sea una buena opción. Si a su hijo solo le interesa viajar a otro país, no deje de brindarle su apoyo, pero renuncie a la parte del estudio. De este modo, el viaje será más económico, y su hijo podrá partir en la época del año que le resulte más conveniente según el cronograma escolar y el destino, ya que no todos los destinos ofrecen un programa adecuado. Sin embargo, no espere los mismos resultados. Estudiar en el extranjero brinda al estudiante la oportunidad de tomar clases que no se ofrecen en el campus de su país de origen, lo que a menudo implica comprender un segundo idioma. Además, estudiar en el extranjero representa la oportunidad de combinar el estudio de un área en particular con experiencias de la vida real. Viajar con objetivos académicos permite estudiar con jóvenes del país anfitrión y con un grupo diverso de estudiantes procedentes de todo el mundo. Aquellos que estudian en el extranjero tienen que desenvolverse en un entorno de aprendizaje, no solo en las situaciones que suele vivir el viajero tradicional. Por lo tanto, un viaje de estudios en el extranjero conlleva desafíos y recompensas a una escala totalmente distinta.

## Los tipos más comunes de programas de estudios en el extranjero

Más allá de la magnitud de la casa de estudios, o de la cantidad de estudiantes que esta envía al extranjero cada año, el menú de programas de estudios en el extranjero no puede incluir la mejor opción para cada alumno en particular. Por tal motivo, las instituciones han desarrollado una variedad de tipos de programas y sociedades. Antes de optar por uno de la manera más informada posible, es importante conocer las diferencias entre ellos. La elección de estudios en el extranjero le dará a su hijo información sobre los tipos más comunes de programas, y cada uno de ellos presentará sus pros y sus contras:

1. **Universidad patrocinada:** la facultad o universidad cuenta con sus propias instalaciones en el extranjero, o envía a sus propios docentes al exterior para impartir enseñanza a los alumnos que estudia en ese país. Las principales ventajas de estos programas son las siguientes: existe un nivel de instrucción estandarizado (los estudiantes están familiarizados con esto de antemano), los créditos otorgados se pueden transferir, y es más probable que conozcan a los demás participantes. Las desventajas son las siguientes: los profesores suelen provenir del campus del país de origen del programa (tienen menos perspectivas internacionales), y hay menos oportunidades de conocer a estudiantes de otros países.

2.

## Actúe como una caja de resonancia mientras su hijo analiza las opciones

Si consulta a cualquiera que haya estudiado en otro país, le dirán que esa oportunidad les cambió la vida, y que fue una de las experiencias más gratificantes que tuvieron. Ahora bien, pregúnteles a las mismas personas por qué decidieron viajar, y las

6. ¿Qué función cumple el hecho de aprender un idioma? Para estudiar en un país determinado, su hijo no tiene la necesidad de hablar el idioma local. Sin duda, el hecho de hablarlo ayuda, pero la gran mayoría de los programas está dirigida a estudiantes que hablan inglés, es decir, que pueden tomar las clases en inglés. No obstante, si su hijo domina otro idioma, los beneficios de tomar clases en esa lengua son enormes y es recomendable que los aproveche. Cualquiera sea el nivel de lengua que tenga su hijo, debería intentar aprender el idioma para poder hablar con los nativos, ya que esa experiencia de por sí constituye un beneficio cultural inmenso.
7. ¿Cuánto costará el programa? Si bien la matrícula, las cuotas y el alojamiento representan la mayor parte de los gastos de estudiar en otro país, por lo general, hay otros gastos involucrados, los cuales el estudiante también debe planificar. Entre ellos, los más evidentes son el pasaje aéreo, los gastos de tramitación de la visa, el seguro médico internacional, las vacunas, y los gastos diarios, como la comida y el transporte local. Además, no olviden tener en cuenta los gastos adicionales, como excursiones, salidas educativas y uso de teléfono celular.
8. ¿Se puede solicitar una beca o ayuda financiera? En la mayoría de los casos, es probable que estos beneficios sean para estudiantes que participen en algún programa aprobado por la universidad para obtener créditos. De todas maneras, pídale a su hijo que verifique esta posibilidad con la oficina de estudios en el extranjero. De lo contrario, tendrá que buscar alguna fuente alternativa de financiación.
9. ¿De qué manera el hecho de estudiar en otro país afectará los compromisos con el campus, como un trabajo, una pasantía o alguna actividad deportiva? Si su hijo tiene un trabajo o una pasantía, deberá averiguar si le pueden dar licencia y si es posible reincorporarse una vez que esté de regreso. Si su hijo practica algún deporte, investigue la posibilidad de que continúe con el entrenamiento deportivo en el país de destino. También podría considerar participar en un programa de verano.
10. ¿Cuánta libertad deseas o necesitas obtener de esta experiencia? Los programas de estudios en el extranjero difieren mucho en cuanto a estructura, formalidad y grado de autonomía. Recuerde que todos los aspectos de esta amplia gama de opciones tienen sus pros y sus contras, y que el solo hecho de vivir en un país extranjero ya ofrece un cierto grado de autonomía.
11. ¿Qué es lo que más quisieras lograr al realizar esta experiencia? Pregúntele a su hijo qué es lo que más tiene ganas de aprender o experimentar. De ese modo, podrán asegurarse de que el programa de estudios en el extranjero que hayan elegido le brinde las oportunidades de cumplir sus expectativas.

12. ¿Tienes alguna necesidad en particular? ¿Será posible satisfacerla? Habla con los representantes de la oficina de estudios en el extranjero y con exalumnos que hayan vivido experiencias similares. Adopta una postura realista frente a los desafíos y una actitud abierta a las diversas posibilidades y oportunidades. Investiga las necesidades específicas, genera redes de apoyo, y confía en tu capacidad de adaptación y flexibilidad cuando estés en el país extranjero.

Esta lista tiene por fin ayudarlo a mantener una conversación positiva con su hijo sobre la mejor experiencia que podría tener en el extranjero. Asimismo, los ayudará a ambos a recorrer todos los aspectos que hay que tener en cuenta a la hora de elegir un programa. Lo mejor que su hijo puede hacer a continuación es volver a la oficina de estudios en el extranjero del campus y compartir estos objetivos con un asesor. El asesor comenzará a buscar y alinear los principales programas más adecuados de acuerdo con los objetivos académicos de su hijo.

## Alinear los objetivos académicos con un programa de estudios en el extranjero

Es posible que usted tenga una postura escéptica frente al hecho de estudiar en el extranjero, ya que, durante años, estos programas fueron criticados por ser una prolongación de las vacaciones o un período académico liviano. De hecho, algunos programas se coordinan más al estilo de unas fantásticas vacaciones, durante las cuales se trasladan grandes cantidades de estudiantes estadounidenses de un lugar a otro. Sin embargo, sucede que cada vez son menos los programas que funcionan



No obstante, a menudo se piensa en estudiar en el extranjero como algo “adicional”, por lo que no se incorpora esta oportunidad al plan de estudios del estudiante universitario. A fin de que su hijo obtenga el máximo beneficio de su experiencia en otro país, aconséjale que investigue cómo puede integrar mejor la experiencia en el extranjero a su plan de estudios, para poder maximizar su aprendizaje internacional. Actualmente, muchos programas requieren que los estudiantes cuenten con preparación lingüística y académica, proyectos de investigación, exposiciones, u otros trabajos académicos exigentes. Ya se trate de un programa de tres semanas o de un año entero, su hijo debería comenzar a prepararse lo mejor posible a nivel cultural e intelectual bastante tiempo antes de salir del campus local. Asimismo, se recomienda que realice un curso sobre reincorporación y reinserción en las tareas pertinentes.

Aliente a su hijo a buscar programas de estudios en el extranjero de rigor académico que, al mismo tiempo, proporcionen una profunda inmersión cultural para enriquecer al máximo la experiencia. Por ejemplo, puede considerar las siguientes opciones:

- Cursos previos a la salida sobre historia, geografía, economía y política.
- Trabajos de investigación que exijan a los estudiantes ahondar en algún aspecto en particular de la historia o la cultura del país de destino, además de exponer sus conclusiones antes de partir y revisarlas una vez que estén de regreso.
- Inclusión del estudio en otro país como parte de un curso, a menudo sobre relaciones comerciales o internacionales, mediante la enseñanza desde la perspectiva de un grupo específico, por ejemplo, clientes, fabricantes o agencias reguladoras del gobierno.
- Estudio intensivo de un idioma, con el objetivo de alcanzar cierto nivel de fluidez antes de viajar.
- Interacción con estudiantes extranjeros en el campus del país de origen, a fin de estar mejor preparado para la interacción intercultural.

Cuando su hijo elija un programa, recibirá mucho material de la escuela, la institución en la que se haya inscrito, y del programa mismo. Debido a que habrá mucha información para asimilar, asegúrese de leer todo el material disponible para formular preguntas complementarias acerca de lo que usted y su hijo necesiten saber: plazos para la presentación de solicitudes, opciones de transporte al llegar, contenido de las clases y planes de emergencia. Es posible que algunos estudiantes no sepan qué información merece preguntas complementarias. Por eso, le recomendamos que formule preguntas que su hijo pueda hacer, a continuación, a la oficina de estudios en el extranjero o al proveedor del programa. Además, cuanto más informado esté sobre los requisitos, el funcionamiento del programa, el país anfitrión, las oportunidades y los desafíos, más seguro se sentirá y más apoyo podrá brindar a su hijo.

tramitación de visas, seguridad y salud en los sitios web del gobierno de EE. UU. Si

## FOMENTAR EL ESTUDIO DE OTROS IDIOMAS

Uno de los beneficios más prácticos e inmediatos de estudiar en otro país consiste en la adquisición de otra lengua. Por lo tanto, aliente a su hijo a considerar aquellos programas que le den la oportunidad de estudiar otro idioma, sobre todo los que ofrezcan cursos intensivos o semiintensivos. Además del conocimiento cultural que incorporará su hijo, las habilidades lingüísticas constituyen un factor de diferenciación cada vez más importante para los gerentes encargados de contratar nuevos empleados. Aunque su hijo no tenga una excelente fluidez en la lengua extranjera, un buen conocimiento práctico de otro idioma indica una actitud receptiva y valorativa de otras culturas, lo cual representa una habilidad fundamental en el siglo XXI. Si su hijo no ha estudiado ningún idioma, incentíVELO para que empiece a hacerlo en el campus, se inscriba en algún programa gratuito en línea antes de viajar, y para que sea un alumno atento en el país de destino.

A la hora de elegir un idioma, aliente a su hijo a adoptar una mentalidad abierta. Por ejemplo, los francoparlantes no están en Francia solamente; también se habla francés en Bélgica, Canadá, Costa de Mar I, Guinea, Senegal, y Suiza, entre otros lugares. Si su hijo está aprendiendo español, no cabe duda de que España es el país adecuado para ir a estudiar, pero también lo son Argentina, Chile, Costa Rica, México y Perú, por nombrar algunos. Además, estos países ofrecen el beneficio extra de ser parte de América Latina, región que adquiere cada vez mayor importancia en diversos aspectos en relación con Estados Unidos.

## Calcular los aspectos nancieros: Modelos de costo, ayuda nanciera y becas

Si bien estudiar en el extranjero no es barato, el costo no tiene por qué ser un impedimento. El costo de estudiar en otro país varía en gran medida según el tipo de programa y el lugar donde se lleve a cabo. También influyen en el costo la duración de la estancia y si la administración del programa está a cargo de una universidad o un organismo externo. No se puede negar que estudiar en un país extranjero suele ser

Primero y principal, hay que considerar el costo del programa propiamente dicho, el cual varía según dos cuestiones: el tipo (si es un programa dirigido por una universidad, un programa asociado a una universidad que se ofrece a través de una organización de estudios en el extranjero, o uno no asociado), y la duración del programa. Además, servicios tales como asistencia del personal local, programas de orientación o capacitación en idiomas, actividades sociales y excursiones también influyen en el precio del programa.

## Comparar programas

Muchas facultades y universidades se comprometen a mantener la paridad de costos.

## Ubicación

La ubicación también puede marcar una gran diferencia en materia de costos. Los países de Europa occidental, como Inglaterra, Italia y España, tienden a generar más gastos que los países en vías de desarrollo, como Perú, Senegal o Tailandia. La diferencia tiene que ver con el nivel de vida general del país anfitrión, así como con el costo promedio de los insumos y servicios básicos. Su hijo debe analizar el costo de vida de los países de su preferencia, para lo cual tendrá que averiguar las estadísticas de tasas de cambio, índice de precios de consumo y costo de vida. Tres de los sitios web más útiles son [Expatistan.com](http://Expatistan.com), [Numbeo.com](http://Numbeo.com) y [Databank.world.org](http://Databank.world.org). Si a su hijo le interesa un destino popular, podrá encontrar diversas organizaciones que le ofrezcan varios tipos de programas. Por ende, los precios van a variar, a menudo, de manera significativa.

## Duración de la estadía

No cabe duda de que la duración de la estadía también influye en el precio; los programas más extensos suelen costar más. Sin embargo, puede haber excepciones, en particular, cuando un estudiante se inscribe en una universidad extranjera por un año, o incluso un semestre, y paga mucho menos que la matrícula del campus de su país de origen. Además, hay estudiantes que han gastado menos a lo largo de su carrera universitaria porque tomaban más cursos en un país donde eran más económicos, lo cual, en muchos casos, les permitió graduarse en menos de cuatro años. Aquellos que siguen este camino suelen tener que retirarse de la universidad del país de origen y postularse para estudiar en otra, a fin de anular cualquier cuota y costo asociado con la primera. Esta modalidad puede ahorrarle a su hijo (y a usted) mucho dinero, aunque

## Determinar si la ayuda nanciera se puede aplicar a estudios en el extranjero

Toda la ayuda nanciera que su hijo ya reciba de la universidad se debe transferir al programa de estudios en el extranjero que dirija o esté asociado con esa institución, ya que la matrícula que pagará por estudiar en el exterior probablemente vaya directamente a la universidad del país de origen. Mientras que algunas instituciones también permiten al estudiante utilizar la ayuda nanciera para programas no asociados, otras no. Además, el grado de ayuda dependerá del tipo de programa que elija el estudiante. No dé por sentado que cualquier ayuda que su hijo esté recibiendo de la facultad se transferirá de forma automática: pídale a su hijo que veri que que esto efectivamente ocurra en la o cina de ayuda nanciera.

La ayuda nanciera del gobierno se puede aplicar a cualquier programa, siempre y cuando se obtenga crédito y la institución local acepte los créditos transferidos. Solo tiene que indicarle a su hijo que complete la Solicitud Gratuita de Ayuda del Gobierno para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés). Si su hijo ya recibe ayuda del gobierno, por lo general, no se le pedirá que vuelva a postularse. Ocurre lo mismo en el caso de la nanciación estatal, que varía según la facultad, así que no deje de veri car esta información.

## Becas privadas

Las normas que rigen los sistemas de becas privadas para viajes de estudios en el extranjero suelen ser diferentes. Esto quiere decir que su hijo podría o no solicitar una beca para estudiar en otro país. Aconséjele a su hijo que no dé nada por sentado, sino que, cuanto antes, con rme la situación con la persona encargada de otorgar las becas.

## Averiguar sobre becas para estudiar en el extranjero

Cada año, se otorgan a estudiantes estadounidenses decenas de millones de dólares en becas para estudiar en el extranjero. Casi todas las universidades que cuentan con una o cina de estudios en el extranjero disponen de una gran cantidad de información sobre los distintos tipos de becas que ofrecen numerosas entidades. Más allá del destino de interés de su hijo, o de la carrera que quiera seguir y el tiempo de estudio que plani que destinar, aliéntelo a que, cuanto antes, incluso durante el primer año universitario, analice todas las becas y los subsidios disponibles para estudiar en el extranjero. Los estudiantes deben solicitar becas, y en algunos casos, se trata de una experiencia muy competitiva.

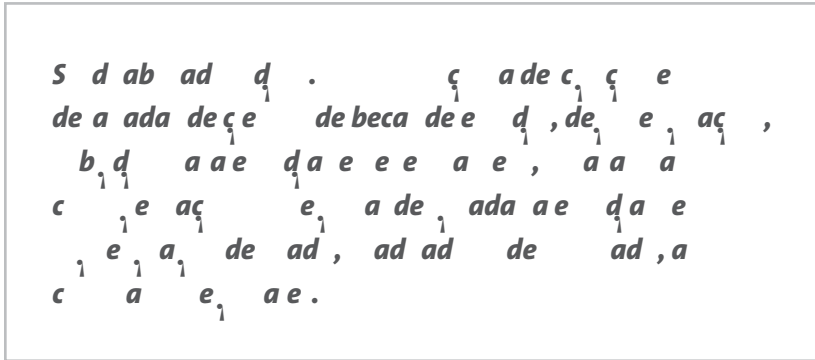
En general, son cinco los tipos de becas disponibles para estudiar en el extranjero:

- Por mérito: se otorgan en función de las habilidades académicas, artísticas, deportivas o de otro tipo del estudiante. Por lo general, se tienen en cuenta las actividades extracurriculares o el registro de servicio comunitario del postulante.
- Por condición del alumno: estas becas se otorgan, en primer lugar, a estudiantes que reúnen ciertos criterios demográficos, los cuales se basan, en general, en características de género, raza, religión, antecedentes familiares o situación económica. Las becas a estudiantes pertenecientes a grupos minoritarios suelen ser las más comunes.
- Por destino: son becas que otorga un país en particular a aquellos estudiantes que planean seguir un programa de estudios en ese país. Se otorgan a modo de incentivo, a fin de que estudien en ese país y no en otro.
- Por programa: son becas que ofrece de manera particular el programa de estudio en el extranjero o la facultad o universidad que lo patrocinan a postulantes que reúnen los requisitos necesarios. Estas becas se suelen otorgar en función de los logros académicos y personales, pero los requisitos varían.
-

## Becas de estudio y de investigación patrocinadas por el gobierno de EE. UU.

### Programa Internacional de Becas Benjamin A. Gilman

Con el patrocinio de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de EE. UU., este programa otorga becas a estudiantes universitarios estadounidenses de grado, que necesitan ayuda nanciera para cursar programas de intercambio internacional, lo que incluye programas de estudios en el extranjero, pasantías internacionales, y aprendizaje de servicios, con estadías que abarcan de cuatro semanas hasta un año académico de duración, para obtener créditos universitarios. Sitio web: [www.iie.org/gilman](http://www.iie.org/gilman)



### Programa Fulbright U.S. para estudiantes

Establecido en 1946 por el Congreso, y con el patrocinio de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de EE.UU., el programa Fulbright apoya los intercambios educativos de un año académico de duración que contribuyan a fortalecer el entendimiento mutuo entre Estados Unidos y más de 140 países participantes. Es un programa de alianzas en el que EE. UU. y los gobiernos de otros países establecen prioridades de manera conjunta. Sitio web: [www.fulbrightonline.org](http://www.fulbrightonline.org)

Critical Language Scholarships: becas para el estudio de idiomas críticos en instituciones que dictan cursos intensivos de verano

El programa de becas para el estudio de idiomas críticos, Critical Language Scholarship, (CLS, por sus siglas en inglés) es un programa de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de EE. UU. que ofrece instrucción intensiva de forma grupal, así como experiencias organizadas de enriquecimiento cultural en el extranjero. El programa proporciona estadías en el exterior totalmente nanciadas, de siete a diez semanas de duración, y las becas están destinadas a estudiantes universitarios estadounidenses de grado, maestría y doctorados en trece idiomas críticos, a saber: árabe, azerí, bengalí, chino, hindi, indonesio, japonés, coreano, persa, panyabí, ruso, turco y urdú. Sitio web: [www.clscholarship.org](http://www.clscholarship.org)



### Premios Boren para Estudios Internacionales

Las becas de estudio y de investigación David L. Boren, patrocinadas por el Programa de Educación sobre la Seguridad Nacional, financian a estudiantes universitarios de grado y graduados de EE. UU. para estudiar en regiones del mundo que resultan críticas para los intereses de EE. UU. y que cuentan con menor representación en los programas de estudios en el extranjero. Las becas de estudio y de investigación Boren representan una variedad de formaciones académicas, pero todas se enfocan en el estudio de aquellos idiomas que se enseñan con menor frecuencia. Los premios Boren promueven la inmersión lingüística y cultural a largo plazo, de modo que la mayoría de los beneficiarios cursa estudios en el extranjero durante un mínimo de seis meses. A cambio de la ayuda económica que reciben, los beneficiarios se comprometen a buscarse un empleo en el gobierno federal. Sitio web: [www.borenawards.org](http://www.borenawards.org)

### Financiación que otorgan organizaciones privadas

Existen fundaciones y otros organismos que apoyan los estudios y la investigación en el extranjero mediante diversas opciones de financiación. Algunos ejemplos son los siguientes:

- Becas del AIFS
- Becas y subsidios del CIEE
- Becas de la Fundación Rotary
- Programa Internacional de Becarios Whitaker

### Becas que ofrecen gobiernos u organizaciones extranjeros

Los gobiernos y organizaciones privadas de otros países también pueden financiar el programa de estudios en el extranjero de su hijo. Algunos ejemplos son los siguientes:

- Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD, por sus siglas en alemán)
- Programa de Becas del Gobierno Chino
- Subsidios para viajar Benjamin Franklin de la Embajada de Francia
- Fundación de Colaboración entre EE. UU. y Japón

## FINANCIACIÓN COLECTIVA

Durante décadas, los estudiantes han recaudado fondos para distintas causas. En la actualidad, gracias a las redes sociales, dejaron de lavar autos y de ir de puerta en puerta vendiendo caramelos para introducirse en una red global de posibles recursos a través de la financiación colectiva. Los estudiantes eligen un sitio de financiación colectiva y publican un anuncio que incluya datos como el programa, las fechas y el destino de los fondos que se recauden (pasaje aéreo, costo del curso o gastos de tramitación de la visa). A continuación, agregan una foto o video, y difunden el enlace entre familiares y amigos. Los sitios más populares son Kickstarter, IndieGoGo, y Fund My Travel.

## Formas de ahorrar dinero en el país anfitrión

Si bien los costos del programa son altos, existen muchas formas de ahorrar en el lugar, según la ubicación en la que estudie su hijo:

- Abrir una cuenta en un banco local.
- Comprar una tarjeta SIM local o, de ser posible, un teléfono local barato.
- Solicitar descuentos para estudiantes.
- Buscar ofertas, regatear y negociar.
- Usar Skype u otro servicio en línea gratuito para comunicarse con la familia.
- Vivir como un nativo.
- Usar el transporte con inteligencia; trasladarse mayormente en bicicleta o a pie.
- Ser un viajero ahorrativo.
- Fijar un presupuesto y llevar el control de los gastos.

Escuchar a los que saben





## CAPÍTULO 4

# Mantenerse seguro y saludable fuera del país

Si bien los beneficios de estudiar en el extranjero son enormes, la idea de que un hijo viva en otro país puede poner nerviosos incluso a los padres más tranquilos. No se preocupe: las probabilidades de que su hijo curse sus estudios en el extranjero de manera segura y sin incidentes están a su favor, independientemente del lugar de destino. De hecho, la mayoría de los estudiantes dicen sentirse más seguros en otro país que en Estados Unidos.

Aun así, viajar, estudiar y vivir en otro país conllevan una serie de riesgos inherentes, por lo que es necesario que su hijo esté preparado. Es importante recordar que las malas personas están en todas partes, de modo que no existe el destino cien por ciento seguro, ya sea en otro país o dentro de Estados Unidos. Mientras que algunos delincuentes acechan a los turistas y estudiantes en particular, la gran mayoría de los problemas que tienen los estudiantes en el exterior son menores (robos comunes o enfermedades leves) o provocados por ellos mismos (beber en exceso o crisis económica a causa de una mala administración del dinero). Incluso si a su hijo no le preocupan en lo más mínimo los riesgos inherentes, debe tomar los recaudos necesarios para velar por su integridad personal. El sentido común y el buen criterio son los mejores aliados para mantenerse seguro en cualquier lugar del mundo. Por eso, una de las cosas más importantes que puede hacer por su hijo consiste en asegurarse de que sea lo suficientemente maduro para estudiar en el extranjero, y que tome la experiencia con seriedad.

## Investigar los riesgos

El crimen no conoce fronteras: ocurre en todo el mundo. Cualquier lugar puede ser azotado por una catástrofe natural, y en los países más pobres, sus efectos pueden exacerbarse a raíz de una infraestructura poco adecuada. Si el malestar político estalla, puede apartar de repente a los estudiantes de los familiares y amigos que lo esperan en casa. Si bien usted podría no estar de acuerdo con que su hijo estudie en un lugar que se perciba o se haya identificado como peligroso o insalubre, es importante verificar toda la información disponible. Por ejemplo, aunque las estadísticas de delitos y enfermedades casi siempre se difunden entre la población en general, el pequeño grupo de turistas o estudiantes extranjeros que integrará su hijo no llega a conocerlas. Algunas de las mejores fuentes para encontrar información útil y confiable son las siguientes:

- El Departamento de Estado de EE. UU.: el sitio web de este organismo emite advertencias para el viajero que corresponden específicamente a cada país. Además, brinda información actualizada sobre problemas de salud y seguridad, en especial con respecto a aquellos países en los que se exige tomar precauciones adicionales. Asimismo, el sitio ofrece consejos de seguridad para viajeros en forma de una lista completa con medidas a tomar antes de la salida y durante el viaje.
- Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés): el sitio web de los CDC proporciona información detallada acerca de cómo mantenerse saludable durante un viaje. Dicha información abarca listados de vacunas obligatorias y otras recomendaciones de salud, así como consejos sobre seguridad de los alimentos y el agua, y brotes de enfermedades con ruidos.
- Las guías para el viajero, los libros y los sitios web dedicados a las personas que viven en el extranjero proporcionan información muy valiosa en cuanto a salud y seguridad, no solo en relación con países o ciudades en general, sino también con respecto a determinados lugares en particular.

## Informarse

Un sitio web 0 -1.294 TDga el viajeroiu

- Leer material de distintas fuentes sobre las conductas y prácticas cotidianas de la gente mucho antes de partir.
- Hablar con personas que hayan crecido o pasado bastante tiempo en el país al que viajará su hijo para preguntarles específicamente por las diferencias en términos de conductas sociales que debería conocer.
- Preguntar sobre los estereotipos estadounidenses que podrían haber notado otros estudiantes durante su estadía en el exterior, y cómo recomiendan manejarlos.
- Leer evaluaciones escritas por alumnos que hayan estudiado en el país anfitrión.

## Hablar de salud y seguridad

Ya sea que su hijo tenga por costumbre viajar o que esta sea su primera experiencia, es necesario que él piense en su integridad personal y comprenda cuáles son los riesgos inherentes a ser un extranjero que vive en suelo extranjero. Un poco de planificación y un alto grado de toma de conciencia en el lugar pueden contribuir en gran medida a la seguridad de su hijo. Además de que su hijo investigue sobre el lugar de destino, es recomendable que usted hable con él sobre la importancia de mantenerse seguro y saludable en un lugar desconocido. Aconseje a su hijo lo siguiente:

- Estar especialmente alerta al llegar. La combinación de fatiga y emoción puede hacer que su hijo no perciba los peligros que lo acechan a su llegada. Tener pensado de antemano cómo salir del aeropuerto o la estación de trenes.
- Estar al tanto de las noticias locales. Una vez que pise suelo extranjero, su hijo quedará sujeto a la legislación de ese país. Por lo tanto, debe conocer las leyes locales, observarlas y poner atención a los temas de actualidad del país. Para ello, se recomienda que lea el periódico local, y que formule a amigos y asesores del campus todas las preguntas que considere necesarias.
- Conocer el vecindario. Familiarizarse con los alrededores lo antes posible, de la forma que le resulte más conveniente.
- Evitar llevar artículos importantes o de valor. El pasaporte (y otros elementos de valor) se debe guardar en un sitio seguro y cerrado. Sin embargo, se recomienda que su hijo lleve una fotocopia del pasaporte a todos los lugares adonde vaya. Es aconsejable guardar pequeñas cantidades de dinero en efectivo en más de un lugar, como la billetera o la cartera, y llevar unos cuantos billetes de menor valor en el bolsillo para tenerlos a mano.
- Conservar el buen estado de salud. Aliente a su hijo a que elija comida saludable, haga actividad física, beba con moderación, se mantenga hidratado y duerma lo necesario.





- No andar solo de noche. Puede que su hijo se sienta seguro, y que la ciudad o el país también lo sean, ¿pero por qué buscar problemas? Después de todo, ningún lugar es más seguro de noche que en plena luz del día. Siempre es más seguro ir acompañado de otras personas, en especial si su hijo se pierde o debe sortear otras di cultades.
- No tomar atajos, callejones ni calles poco iluminadas. Aunque su hijo esté apurado, siempre es mejor llegar tarde que sufrir un ataque. Por eso, se recomienda que tome calles anchas y transitadas, bien iluminadas y conocidas.
- No aceptar comida ni bebida de extraños. Si su hijo se siente mal o intoxicado, deberá alertar de inmediato a un amigo o una autoridad, como puede ser un o cial de policía. Como no será posible conocer la causa de los síntomas, quizás tenga que ir al hospital.
- No embriagarse. Es natural que su hijo quiera ir de esta con sus nuevos amigos. Dígale que tome las cosas con calma y que no pierda el control.
- No consumir drogas. Si las drogas son ilegales, la norma es sencilla: su hijo no debe consumirlas, ni siquiera si ya las conoce y sabe cuáles son sus efectos. Para quienes consumen por primera vez, la legislación de algunos países es sumamente estricta, y no sirven de nada las excusas del tipo: "No soy de aquí". Además, puede tratarse de drogas adulteradas o de mala calidad. Aunque sean legales, es mejor no consumirlas para mantenerse alerta y no perder el control.
- Tener sexo seguro. Indíquele a su hijo que viaje con condones para no correr riesgos.
- No arrinconarse. Si está con alguien que no conoce bien, su hijo debe evitar ciertas situaciones y lugares, como el interior de un automóvil, un departamento, o una playa o un parque desiertos.  
playa o un parque desie146.

- Prestar atención a las noticias. Lo que uno desconoce puede hacerle daño. Por tal motivo, su hijo debe estar al tanto de los acontecimientos locales. Por ejemplo, una huelga de transporte podría dejarlo varado en algún lugar. Un período de elecciones inminentes podría desencadenar manifestaciones políticas. O podría haber una reciente ola de robos en determinados medios de transporte, en ciertas áreas.
- Estar atento a las estafas. Lamentablemente, los viajeros de todo tipo han sido víctimas de una serie de estafas con el fin de obtener su dinero. Su hijo debe ser muy cauteloso a la hora de prestar o entregar dinero a otras personas. También se recomienda que sospeche de cualquier oferta que parezca demasiado buena para ser cierta, ya que, probablemente, sea una estafa.

## Consejos para las mujeres que viajan

Por desafortunado e injusto que sea, lo cierto es que las mujeres deben tener más cuidado que los hombres cuando viajan al extranjero. Esto significa evitar correr riesgos, incluso aquellos que, normalmente, estarían justificados en el país de origen. El hecho de haber crecido en Estados Unidos proporciona a su hijo una perspectiva de los roles de género que puede ser muy distinta de la que tengan las personas del país anfitrión. Además, la mayoría de las culturas tiene sus impresiones ya formadas sobre "cómo son las mujeres estadounidenses". Estas impresiones están fundadas, sobre todo, en películas y programas de televisión. Todos sabemos cuán poco realistas suelen ser estos productos, pero quizá los extranjeros no. Si su hijo, o sobre todo, su hija, planean viajar a otro país, deben estar al tanto de estas percepciones, a fin de estar

## ¿MI HIJO RECIBIRÁ UN TRATO INJUSTO EN EL EXTRANJERO?

La experiencia de cada estudiante es distinta, pero más allá de las características de raza, religión, género, discapacidad física u orientación sexual, es posible que su hijo sea víctima de discriminación en otro país. El margen de probabilidades es el mismo que en el campus o incluso la ciudad del país de origen. Si bien la mayoría de los estudiantes ha vivido experiencias positivas en el extranjero, los siguientes consejos pueden servirle a su hijo para afrontar la discriminación en otro país.

### Consejos para lidiar con la discriminación en el extranjero

- Hacer la tarea juntos. La mejor forma de lidiar con la discriminación en el extranjero consiste en prepararse mediante el aprendizaje de la dinámica histórica y cultural del país anfitrión. Esto brindará a su hijo algunos indicios sobre lo que puede esperar cuando esté en el extranjero. Trabajar junto con su hijo para identificar las fuentes de noticias recientes, blogs u otros recursos en línea puede resultar útil para mantenerse al tanto de las cuestiones culturales más actuales del país.
- Preguntar a los demás. Si su hijo considera que ha sido víctima de discriminación, aconséjele que le explique la situación a alguien en quien confíe en el país anfitrión, como los organizadores del programa o la familia que lo aloje. Es importante contar con una perspectiva local antes de sacar conclusiones sobre el significado de esas acciones en particular. En muchos lugares del mundo, no existe el grado de diversidad que hay en Estados Unidos. Esto genera que el hecho de ser diferente pueda incitar a una genuina curiosidad que se exprese mirando o tocando al estudiante extranjero, sin que estas acciones tengan una intención maliciosa.
- Denunciar el caso. Si su hijo sufre algún tipo de daño, indíquele que denuncie el incidente ante los organizadores del programa de inmediato. Ellos derivarán a su hijo con las autoridades legales más cercanas. Asegúrese de que todo quede debidamente documentado, y de que se puedan informar todos los detalles del caso. Si bien, a diferencia de Estados Unidos, el racismo y la discriminación reciben otro tratamiento legal en los demás países, denunciar el incidente permite a los directores del programa abordar la situación de la mejor manera posible.

recordar que los nativos verán a su hijo desde su propia perspectiva cultural. Para las mujeres en particular, las interpretaciones erróneas o los malentendidos pueden tener consecuencias desagradables, e incluso peligrosas.

Por tal motivo, su hija debe respetar la cultura del país anfitrión, vistiéndose y

## Tratamiento médico

Las prácticas médicas varían de manera significativa en todo el mundo, de modo que





## CAPÍTULO 5

# Preparar a su hijo para el éxito en el extranjero

Una vez que su hijo elija un programa, aún quedará mucho por hacer antes de partir, y esperar a último momento siempre resulta ser un gran error. Además de cerciorarse de que su hijo complete la solicitud a tiempo, tramite o renueve su pasaporte, y cuente con todas las visas necesarias, indíquele que comience a considerar los aspectos intelectuales, emocionales y físicos que conlleva la inminente experiencia de estudiar en el extranjero.

Prepararse para un viaje de estudios en el extranjero implica mucho más que comprar el pasaje, seleccionar los cursos, y despedirse de los amigos y familiares. Reubicarse en otro país, en cualquier circunstancia y por el período que sea, constituye un proyecto serio. Su hijo debe tomar la iniciativa de investigar sobre el país, la cultura y la gente del país de destino, a fin de adquirir la información y los conocimientos necesarios para hacer de su viaje una experiencia exitosa. Usted puede ser de gran ayuda, o simplemente mantenerse “informado”. Asegúrese de saber todo lo que necesite saber, y de que su hijo cuente con todo lo necesario para partir en las mejores condiciones.

## Ayude a su hijo a organizarse

Después de elegir un programa, cumplir con todos los requisitos de elegibilidad, y confirmar que el programa responde a sus objetivos personales y académicos, su hijo tendrá que enviar una solicitud, y por lo general, tendrá que hacerlo antes de un plazo determinado. Una vez que lo acepten, deberá completar documentos de admisión, lo que incluye un contrato legalmente vinculante y formularios sobre selección de cursos. Lea detenidamente todo el contrato con su hijo, en especial la información sobre políticas de pago y reembolsos.

## Preparativos para el viaje

Si su hijo viajará al extranjero con la facultad o con un programa de origen estadounidense, es probable que los preparativos relacionados con la salida estén a cargo de la institución que patrocina el viaje. Sin embargo, es posible que su hijo tenga que elegir algunos aspectos, como la ciudad de salida y la aerolínea. Por el contrario, si su hijo tiene que organizar los preparativos por su cuenta, es mejor que tenga todo listo lo antes posible, en particular si viaja en temporada alta. Independientemente de si su hijo planea comprar su propio pasaje o viajar en grupo, averigüe si se puede dejar el regreso abierto para que tenga la opción de quedarse más tiempo luego de la estadía prevista. En todo caso, el viaje de regreso siempre se debe programar unos días después de los exámenes finales, a fin de que su hijo tenga tiempo de empacar y cumplir con sus obligaciones administrativas o domésticas, como limpiar la habitación de la residencia o el departamento.

Si nadie lo irá a buscar al aeropuerto, asegúrese de que su hijo tenga un plan práctico para salir del aeropuerto y llegar al destino final dentro del país. También debe acordar cómo y cuándo su hijo se comunicará con usted al llegar.

## Pasaporte

Asegúrese de que su hijo tenga el pasaporte en regla, y según el país al que viaje, que



persona responsable de tramitarla. Su hijo necesitará saber dónde y cuándo solicitarla, y cuáles son los documentos necesarios para tramitarla. De acuerdo con el país y el consulado o la embajada, el proceso de solicitud puede demorar entre una semana y varios meses, y a veces puede ser bastante largo. Es muy importante tener en cuenta los plazos para tramitar una visa y presentar la solicitud lo antes posible.

Según el destino de su hijo, el asesor del programa puede aconsejarle que no solicite una visa antes de salir de Estados Unidos, sino que prorrogue la que tenga cuando ya esté en el país, antes de que venza a los 90 días. Veri que bien esta recomendación en el sitio web del Departamento de Estado de EE.UU. Si su hijo no cuenta con la visa necesaria, se le puede impedir que aborde el vuelo, o negarle el ingreso al país al llegar. Las normas sobre visas pueden sufrir modificaciones; depende de su hijo estar al tanto de la información más actualizada.

## Atención médica

Antes de viajar, se recomienda que su hijo se someta a un examen físico general y que se aplique todas las vacunas recomendadas u obligatorias. También debería hacerse cualquier arreglo dental pendiente antes de partir. Asegúrese de que lleve su historia clínica completa, todas las recetas que necesite, y un par de anteojos extra, según corresponda. Si bien su hijo tendrá otra cobertura de salud mientras estudie en el exterior (muchos programas de estudios en el extranjero exigen que así sea), manténgalo como familiar a cargo en su póliza de seguro médico. Tenga en cuenta que, en muchos países, el paciente debe pagar por adelantado el costo de los servicios médicos; de lo contrario, se le negará el tratamiento. El sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) ofrece información completa sobre salud y atención médica para viajeros, lo que abarca vacunas obligatorias, cómo mantenerse seguro en otro país, y las medidas que se pueden tomar si el viajero sufre alguna enfermedad o lesión.

## Información y documentación importante

No deje de recomendarle a su hijo que tenga varias copias de los documentos importantes. Pídale que le deje una copia de cada documento a un familiar de confianza o a un amigo en casa, y que los escanee y los guarde en su disco duro. Asimismo, le puede sugerir que los cargue en formato digital en una ubicación de acceso seguro. Algunos documentos importantes son el pasaporte, la visa (si corresponde), tarjetas de débito o crédito (número e información de contacto), e información de contacto ante emergencias en el país anfitrión: el equivalente al 911, la embajada o el consulado de EE. UU., y los servicios de emergencia de las instituciones del país de origen y del país de destino.

### PROGRAMA SMART TRAVELER ENROLLMENT (STEP, INSCRIPCIÓN DEL VIAJERO INTELIGENTE) DEL DEPARTAMENTO DE ESTADO DE EE. UU.

Entre dos y tres semanas antes de partir, motive a su hijo para que se inscriba en el programa Smart Traveler Enrollment (STEP), que gura en el sitio web del Departamento de Estado de EE. UU. La inscripción es muy sencilla: el viajero tiene que escribir su nombre, destino, duración de la estadía y medio de contacto en el exterior. Mediante esa información, el Departamento de Estado enviará mensajes importantes de seguridad o emergencia, según lo justiquen las circunstancias. Los mensajes pueden consistir en alertas de seguridad (por huelgas, disturbios civiles o protestas), advertencias de salud (por brotes de enfermedades), y cambios signi cativos en las relaciones bilaterales. Si su hijo tiene pensado viajar más allá del país an trión, solo debe actualizar el per I STEP con las fechas y los destinos nuevos. Usted y su hijo pueden descargar la aplicación gratuita “Smart Traveler” (Viajero inteligente) en el sitio web del Departamento de Estado.

## Ayude a su hijo a armar un plan nanciero viable

Una vez que haya seleccionado el programa de estudios en el extranjero y la forma de pago que desea utilizar, su hijo tendrá que calcular cuánto dinero necesitará destinar a otros gastos, como pasaje aéreo, visa, atención médica y gastos diarios. Los primeros tres se deben evaluar y plani car antes de viajar, y cada uno tendrá un costo previsible. Los gastos diarios, en cambio, son mucho menos predecibles. El costo de vida del país de destino constituye un aspecto fundamental a la hora de determinar la cantidad de dinero que pagará su hijo por alojamiento, comida, transporte y otros gastos diarios. Además, el costo de vida in uirá en la cantidad de dinero que su hijo tenga que llevar y administrar. Los estudiantes que viajen por primera vez tendrán que prestar atención al tipo de cambio, comparar los costos de vida del país an trión con los de Estados Unidos, y pedir consejos a otros estudiantes que ya hayan viajado. A veces, por la diferencia de cambio, los estudiantes caen en la trampa de gastar más dinero del que creen.

## Armar un presupuesto

A continuación, establezca un presupuesto de acuerdo con la moneda del país de destino. Identifique las categorías de gastos y elija un presupuesto para cada una, o arme un presupuesto general para toda la estadía y de la asignación diaria. Su hijo

## USO DE TELÉFONOS CELULARES EN EL EXTRANJERO

Los teléfonos celulares se usan en todo el mundo, y resultan útiles en emergencias y para comunicarse con amigos a nivel local. Analice todas las opciones a la hora de decidir cuál será el mejor teléfono para su hijo, en función del tiempo que estará fuera del país, la ubicación, y su presupuesto. Casi todas las empresas estadounidenses de telefonía celular ofrecen servicios complementarios y planes de uso en el exterior, pero algunos son bastante caros o funcionan con aparatos que son incompatibles con las redes extranjeras. Su hijo también puede comprar una tarjeta SIM local para su teléfono celular de EE. UU., aunque la tarjeta funcionará solamente en un aparato tribanda o cuatribanda desbloqueado. Otra opción, que quizás sea la más práctica y económica para los estudiantes que viajan por un semestre o más, es comprar un

- Leer en Internet las noticias nacionales del país y la región que visitará.
- Participar en clubes internacionales locales y virtuales.
- Hacerse amigo de estudiantes extranjeros en el campus del país de origen.
- Prestar atención a los problemas del mundo que le interesen.

## PREPARAR EL EQUIPAJE

Cuando se trata de empacar, es posible que lo mejor para usted, como padre, sea participar lo menos posible. Es probable que en la escuela o los coordinadores del programa le hayan dado recomendaciones a su hijo sobre cómo empacar, por lo que seguramente sabrá lo que necesita y lo que no, o lo que puede comprar cuando llegue a su destino. Si no quiere que cometa grandes errores al empacar, dele a su hijo estos consejos generales:

- Haz una lista para no olvidar nada.
- Empaca solo lo que puedes llevar (una maleta mediana con ruedas, una mochila grande, un bolso de mano o una mochila pequeña).
- No empaques objetos de valor en el equipaje que tienes que documentar.
- Adhiere al equipaje etiquetas resistentes con tus datos, además de una cinta o un lazo de color para identificarlo fácilmente.
- Verifica la política de equipaje de la aerolínea y los límites de peso.



## Hágale a su hijo regalos prácticos y emotivos

Su hijo está por emprender una aventura, y como no podría ser de otra manera, usted y los demás familiares pueden sentir la necesidad de hacerle un regalo. Si su hijo es como casi todos los estudiantes, el dinero en efectivo suele ser el regalo más apreciado, pero también considere hacerle regalos prácticos y emotivos para el viaje. Aquí le dejamos algunas ideas:

- Un portapasaporte que tenga bolsillos con cierre para guardar los documentos en un lugar seguro y organizado.
- Una buena mochila que sea lo suficientemente pequeña para llevar en el avión, pero con la capacidad adecuada para guardar elementos para dos o tres días; lo ideal es que sea impermeable y tenga muchos bolsillos por dentro y por fuera.
- Una navaja tipo suiza bien a la medida que incluya varias herramientas, pero bastante pequeña como para caber en un bolsillo. (Nota: durante el vuelo, las navajas deben almacenarse en el equipaje que se documenta; de lo contrario, serán confiscadas).
- Un adaptador de corriente universal, ya que los enchufes varían según el país y la región, y muchas veces ocurre que no son compatibles con los equipos de EE. UU.
- Los libros son excelentes compañeros de viaje. Lo recomendable sería que traten sobre algún destino específico, como suelen hacer las guías culturales o turísticas, pero también pueden ser de literatura o ficción, de historia u otro género de no ficción, ya sea en formato digital o impreso.
- Un diario para registrar experiencias, impresiones, emociones y dudas. No es necesario que el diseño sea lujoso, para que no llame la atención, pero puede incluir varias fotos especiales o alguna dedicación manuscrita.
- Las comodidades del hogar: los regalos emotivos de casa siempre son apreciados, por ejemplo, un manojo de cartas manuscritas para abrir una vez por mes, una foto familiar con un marco ligero e irrompible, o un pequeño paquete de dulces o con los alimentos preferidos de su hijo, para que los saboree cuando extrañe su hogar. Según el tiempo que su hijo permanezca en el extranjero, es posible que usted quiera enviar los regalos después de que haya llegado a destino. Para eso, infórmese sobre los tiempos y costos de envío.

Otro regalo práctico es la *Guía del estudiante para estudiar en el extranjero*, un libro muy completo, explicativo y práctico que brinda toda la información necesaria de forma entretenida y atractiva. La Guía aborda en detalle todos los aspectos de un viaje de estudios al extranjero, por ejemplo: todo lo que debe hacer el estudiante antes de partir, durante su estadía en otro país, y al regresar al país de origen. Este recurso práctico incluye 100 consejos fáciles de seguir y docenas de historias reales. Cada capítulo contiene citas y anécdotas útiles que han proporcionado diversos estudiantes, asesores y profesionales.

## Tranquilice a su hijo

A medida que se acerca la fecha del viaje, su hijo podría empezar a dudar de sí mismo, y expresar inquietudes y miedos. Incluso podría pensar en abandonar el plan. Esto es absolutamente normal. Viajar al extranjero, tener que despedirse de familiares y amigos, y encargarse de tantos detalles, ya sean grandes o pequeños, puede resultar abrumador. No subestime estas reacciones, ya que son genuinas, y su hijo necesitará escuchar que usted confía en él y en su capacidad de vivir esta gran aventura sin inconvenientes. Su hijo ha crecido mucho desde que comenzó el primer año en la universidad. Dígale que usted sabe que él es capaz de resolver cualquier imprevisto que pudiera surgir durante su estadía en otro país, y que si no puede hacerlo, siempre hay recursos de ayuda disponibles.

Como padre, debe involucrarse en dos frentes, como mínimo. En primer lugar, asegúrese de preguntarle a su hijo si contempló todos los pasos importantes que se mencionan en este capítulo. Asimismo, pídale copias de toda la documentación de viaje relevante, en especial, la información del vuelo y los datos de contacto de las personas que lo recibirán. En segundo lugar, debe incentivar a su hijo para que adopte la actitud correcta: está por viajar al extranjero para aprender, experimentar y sumergirse en otra cultura.



## Brindar apoyo a su hijo mientras está en el extranjero

Una vez que su hijo sale de viaje, es momento de relajarse y apoyarlo a la distancia. El hecho de que tenga éxito o no en el extranjero depende, en gran medida, de la capacidad que tenga su hijo para adaptarse de manera adecuada a la cultura local, lo cual no siempre es sencillo. Su hijo tendrá que prestar atención a lo que ocurre a su alrededor, percibir los acontecimientos más notables, pero también los pequeños detalles, y entrar en el ritmo de vida del lugar de destino. Asimismo, tendrá que hacer nuevos amigos y conocidos, y familiarizarse con su nuevo vecindario. Como gran parte de las cosas le resultarán extrañas y nuevas, lo mejor es que su hijo absorba todo, converse al respecto con sus compañeros y empiece a adaptarse por su cuenta. El proceso de adaptación es una de las áreas de crecimiento en común entre la mayoría de los estudiantes.

Para experimentar de verdad otra cultura, los expertos recomiendan una inmersión total: idioma, arreglos de estadía, comida, actividades, y mucho más. Sin duda, la mayoría de los participantes que viajan por primera vez a estudiar en el extranjero no están listos para esta clase de inmersión, así que no espere lo contrario. Aun así,

## Choque cultural

Como padre, es importante que comprenda el choque cultural, ya que su hijo tendrá esta experiencia de una u otra forma. Usted tendrá que educarse en las tres etapas que conlleva el impacto para que no lo tome por sorpresa cuando ocurra. Técnicamente, el impacto cultural es la confusión, la desorientación y la conmoción emocional producto de sumergirse en una cultura nueva. El impacto cultural suele desarrollarse en un ciclo de tres etapas que comienza con un período de luna de miel, durante el cual todo parece maravilloso. Lo fabuloso se convierte en frustración, depresión y confusión, que suelen ser las consecuencias de algún hecho en el que hubo diferencias culturales o malentendidos aparentemente leves. Sin embargo, todo suele terminar bien, ya que la etapa de recuperación devuelve el equilibrio después de que uno recupera la seguridad en sí mismo y aprende a apreciar la nueva cultura como un todo.

## Manténgase en contacto... pero no tanto

Si bien en la actualidad resulta más fácil que nunca mantenerse en contacto gracias a los teléfonos celulares, Skype, el correo electrónico y las aplicaciones para enviar mensajes de texto, esté listo para que la comunicación con su hijo no sea tan frecuente como de costumbre. Usted querrá saber cómo le está yendo, y es probable que su hijo quiera contarle, pero recuerde que si está comunicándose todo el tiempo con usted, no tendrá tiempo para hacer nuevos amigos y contactos locales. Además, mientras menos comunicado esté con usted, más autonomía podrá adquirir. Para empezar bien, hable con su hijo una o dos veces cuando llegue a destino. Luego, pauten una forma de contacto regular que les brinde tranquilidad a ambos sin que resulte obsesiva. Por ejemplo, pueden escribirse por correo electrónico una vez por semana y hablar por Skype cada cierta cantidad de semanas o una vez al mes. Recuerde: el hecho de que la comunicación sea menos frecuente no significa que es de menor calidad.

Cuando interactúe con su hijo, escuche más y hable menos. Cuénteles las novedades familiares, pero no lo abrume ni lo sobrecargue con información a tal punto que se ponga nostálgico. Sea positivo y apoye a su hijo aunque lo extrañe, a fin de que no sienta culpa por estar lejos de su familia. Pregúntele sobre lo que ha visto y hecho, pero también qué lo ha sorprendido y qué no. Aliéntelo a compartir fotos cada tanto. Su hijo debe saber que usted está contento de que él haya dado este paso tan importante, y que no ve la hora de que le cuente todo sobre su experiencia y anécdotas maravillosas cuando regrese.

## **Limitar el uso de la tecnología que distrae**

Las tecnologías de comunicación de hoy en día permiten al estudiante seguir conectado con la cultura de EE. UU., lo cual no suele ser lo más indicado. Pídale a su hijo que haga un uso mínimo de las redes sociales, música, películas, y en cierta medida, los libros estadounidenses. Por un lado, hay quienes argumentan que estos elementos funcionan a modo de consuelo porque calman la ansiedad relacionada con el hogar y sirven para que el estudiante se adapte mejor a la nueva cultura. Por otro lado, sentirse desconectado, aislado, solo, y sí, incluso temporalmente abrumado, constituye una parte importante de la experiencia de estudiar en otro país. Si su hijo decide estudiar en el extranjero, ayúdelo para que deje todo atrás, salvo los símbolos tecnológicos y culturales estadounidenses que sean absolutamente necesarios.

## **No se involucre**

Adaptarse a un nuevo entorno nunca es fácil, y casi todas las personas que pasan bastante tiempo en otro país experimentan cierto grado de choque cultural. Debido a



Puede que sea difícil, pero una vez que su hijo esté encaminado, tendrá que soltarle la mano. Su hijo ha dado todos los pasos necesarios para hacer que su experiencia de estudio en el extranjero sea todo un éxito. Demuestre su entusiasmo y apoyo cuando su hijo le cuente anécdotas divertidas e historias tristes, y cuando le envíe fotos de lugares increíbles y amigos nuevos. Ya habrá tiempo su ciente para hacerle todas las preguntas que desee. Anótelas (incluso podría escribir un diario) y esté preparado para escuchar a su hijo cuando regrese a casa transformado por la experiencia.





## CAPÍTULO 7

# Ayudar a su hijo a transitar el regreso

Su hijo está por volver a casa. Sea que haya viajado por unas pocas semanas o un año entero, seguramente el tiempo ha pasado muy rápido para ambos. Si su hijo es como la mayoría de los estudiantes, es probable que sienta una mezcla de emoción y nervios a la hora de volver. Sentirá emoción por regresar a casa y reencontrarse con sus familiares y amigos, y por que le cuenten todo lo que ocurrió en su ausencia. Al mismo tiempo, también sentirá nervios por volver a integrarse con los viejos amigos, readaptarse a la vida en un campus estadounidense, y por extrañar la autonomía y el estilo de vida en el extranjero. Como padre, es imprescindible que intente entender la amplia gama de sentimientos que seguramente experimentará su hijo. Su hijo ha cambiado, y es probable que el cambio sea sustancial. Algunos cambios pueden ser evidentes, otros sutiles. Tómese el tiempo para escuchar y volver a conocer a su hijo, aceptando que quizás no pueda ayudarlo en la adaptación. Aun así, podrá sugerirle formas de integrar su experiencia de estudio en el extranjero al resto de su educación en el campus, y en de nitiva, al mercado laboral.

## Prepararse para la transformación

La mayoría de los estudiantes cuenta, varios años después, que el tiempo que pasaron estudiando en una facultad en el extranjero los cambió para siempre. Cuán amplios y profundos sean esos cambios dependerá de su hijo, de lo cómodo que se haya sentido en el país anfitrión, y de la rigurosidad y el alcance de la inmersión cultural. La inmersión podría haberse limitado a unos cuantos gustos o gestos superficiales, o puede haber afectado sus convicciones más íntimas. De un modo u otro, la mentalidad de su hijo habrá cambiado para siempre. Desde el punto de vista de los padres, esto puede ser difícil de aceptar. Para cada estudiante, la experiencia será diferente, pero los cambios suelen coincidir con los siguientes:





manera sencilla, atractiva y dinámica), mejor podrá conectarse con las personas que lo escuchen: amigos, otros familiares, compañeros de habitación, o incluso posibles empleadores. Anime a su hijo a reflexionar sobre la manera en que ha cambiado gracias a la experiencia, y lo que implica ese cambio a nivel personal e intelectual.

- Hablar con personas que hayan vivido experiencias similares. Su hijo querrá mantenerse en contacto con los amigos que ha hecho en el extranjero para revivir experiencias compartidas y volver a conectarse con aquellos momentos tan especiales. Además, en el campus (o si pregunta a sus amigos) puede buscar a otros estudiantes que hayan regresado hace poco para hablar sobre sus experiencias, cómo se están adaptando, y si perciben que su lugar de origen ha cambiado. La escucha empática de los demás es de gran ayuda a la hora de sortear el choque cultural inverso.
- Buscar en casa una auténtica cultura internacional. Su hijo vivió inmerso en otra cultura durante semanas, si no meses, y probablemente añore determinados aspectos de esa cultura, como la comida, la música, el idioma o la gente. Ayúdelo a conectarse con los elementos locales de esa cultura. ¡Y disfrute con él!
- Continuar aprendiendo el idioma. Si uno de los motivos por los que su hijo fue a estudiar al extranjero era aprender o mejorar un segundo idioma, no permita que su avance se atre. Es necesario practicar todos los días un idioma para no olvidarlo. Por lo general, podrá practicarlo en clubes, campus o clases, en grupos de conversación o aplicaciones en línea, con estudiantes de otros países o en vecindarios de inmigrantes, o a través de elementos culturales como películas, libros y música.
- Documentar los recuerdos. Probablemente su hijo tenga muchas fotos y toda clase de recuerdos de su estadía fuera del país. Ayúdelo a descubrir la mejor forma de recopilar toda esa experiencia: quizás puedan usar un álbum de fotos digital, un video, un blog, o hasta un gran póster con fotos, pasajes y citas. Su hijo se beneficiará más si tiene los recuerdos de su experiencia.
- Seguir pensando de manera global. Puede que su hijo se frustre ante la falta de interés que los demás puedan tener en el pensamiento global; tal vez Estados Unidos lo decepcione y le genere muchas ganas de volver a viajar al exterior. En esta nueva etapa, aliente a su hijo a incorporar de la mejor forma posible su experiencia en el extranjero con su nueva forma de ser, y a empezar a fundir esa experiencia con el próximo capítulo de su vida.
- Compartir la experiencia en el campus y en la antigua escuela secundaria. Su hijo puede ayudar a otras personas que deseen estudiar fuera del país, o cuando como un ejemplo a seguir y asesorando a otros estudiantes. De regreso al campus, puede ser voluntario como exparticipante en orientaciones; una vez que regrese a su lugar de origen, puede hacer una visita especial a su ex preparatoria. Invitar a un estudiante universitario que vuelva y hable con los alumnos de preparatoria

puede ser un incentivo muy productivo.

## Desarrollar la experiencia global dentro y fuera del campus

Una vez que su hijo regrese a casa, la experiencia, en parte, habrá terminado (por ahora). No obstante ello, el aprendizaje y el crecimiento pueden (y deben) continuar. Primero y principal, su hijo puede aprovechar su incipiente calidad de “ciudadano del mundo” continuando con el desarrollo de su conciencia global y su competencia intercultural. Esto significa seguir explorando y experimentando intereses, gustos, ideas y estilos académicos y personales, ya sean nuevos o ampliados. Aliente a su hijo a sacar provecho de las oportunidades que surjan (dentro o fuera del campus) para incorporar a su vida más experiencias y recursos internacionales. De esa manera, su hijo aprenderá y vivirá experiencias nuevas y enriquecedoras. Asimismo, demostrará a sus posibles empleadores que el tiempo que pasó fuera del país no fue solo otro curso de facultad que dejó de lado apenas presentó el examen final, sino el comienzo de un largo programa de estudio personal e independiente. A continuación, ofrecemos algunos ejemplos de cómo puede involucrarse su hijo:

- A liarse a grupos globales del campus.
- Acercarse a organizaciones comunitarias.
- Disfrutar de comida, música, películas y arte de otros países.
- Seguir buscando hacer amigos de todas partes del mundo.
- Viajar al extranjero durante las vacaciones.

## Aprovechar la experiencia de estudio en el extranjero

Ahora su hijo pertenece a un pequeño grupo de estudiantes (menos del 1%) que cuenta con experiencia internacional antes de graduarse. En el mercado, esta experiencia funciona como un verdadero factor de diferenciación. A la hora de buscar empleo, uno de los peores errores que suele cometer el estudiante que viajó al extranjero consiste en no incorporar todo su aprendizaje global al material que presenta al posible empleador. Muchas veces, esa información aparece en apenas una línea al pie del currículum, en lugar de desatacarla como una verdadera ventaja. Incluso si a su hijo no le interesa obtener un empleo global, la experiencia de haber estudiado en el extranjero puede ser una herramienta muy útil y productiva. En el mercado laboral de hoy en día, la experiencia global es más importante que nunca.

## Identificar lo que se aprendió y las habilidades que se desarrollaron

A fin de aprovechar al máximo su experiencia de estudio en otro país, su hijo tendrá que ser capaz de expresar su crecimiento en palabras. Muchos estudiantes regresan del extranjero haciendo hincapié en que “¡Fue la mejor experiencia de mi vida!”. Sin embargo, no logran explicar el motivo o la manera en que los afectó esa experiencia. Apenas regrese su hijo, aconséjele que exprese de la forma más precisa posible cómo ha cambiado. Pídale que se esfuerce por identificar las habilidades adquiridas que podrían ayudarlo a buscar empleo y ser relevantes para sus logros profesionales a largo plazo.

## Incorporar la experiencia de estudio en el extranjero al material de búsqueda de empleo

Las empresas buscan graduados con habilidades internacionales, y haber estudiado en el extranjero es una de las mejores formas de demostrar que se tiene una visión global. Aliente a su hijo a destacar su competencia intercultural en el currículum, en la carta de presentación y durante la entrevista laboral. Parte de la preparación para las entrevistas laborales puede consistir en consultar el diario del viaje y referenciar sobre las charlas que haya tenido con usted sobre su crecimiento y aprendizaje.

En cuanto al currículum, su hijo debe asegurarse de incluir tanto sus aptitudes interculturales como sus habilidades internacionales. Puede presentarlas de dos formas. En primer lugar, puede incluir una o dos oraciones descriptivas de su experiencia de estudio en el extranjero para contar dónde, cuándo y qué área eligió estudiar, además de lo que aprendió en general. En segundo lugar, puede engrosar su currículum incluyendo “habilidades básicas” relacionadas con la competencia intercultural, como exhibición, comunicación, capacidad de relacionarse y curiosidad. Además, si su hijo estudió otro idioma en el país anfitrión, es importante destacar bien ese dato.

Durante la preparación para una entrevista laboral, indíquele a su hijo que ensaye una respuesta a la pregunta: “Cuénteme sobre su experiencia de estudio en el extranjero”. Nuevamente, la respuesta no debería ser: “¡Fue la mejor experiencia de mi vida!”. Por el contrario, debería contar con fundamento y responder a por qué viajó, qué aprendió, y de qué manera las habilidades que adquirió su hijo se pueden aplicar al puesto de trabajo en cuestión. También recuérdale a su hijo que ensaye la manera de integrar algunas de las lecciones que aprendió en el extranjero a las respuestas que dará durante la entrevista.

Establecer contactos es un aspecto importante de toda búsqueda laboral. Aliente a su hijo a conservar las relaciones que forjó en el extranjero, y a hacer nuevos contactos ahora que regresó a Estados Unidos. Nunca se sabe la utilidad que podrían tener esos contactos.

Ahora que su hijo sabe lo que es vivir en otro país, es posible que quiera repetir la experiencia. Algunos estudiantes se toman un año sabático después de graduarse de la facultad, para poder viajar, trabajar como voluntarios, o enseñar inglés en otro país. Mientras que muchos cursan estudios de posgrado en el exterior, otros deciden incorporarse a organizaciones de servicios globales, como Cuerpo de Paz. Motive a su hijo para que recorra los caminos que más le apasionen. Con la globalización al alcance de la mano, mientras más experiencia internacional adquiera su hijo, mejor preparado estará para competir en la economía global y resolver problemas globales a través del diálogo y la colaboración internacional.

## Biografías de los autores

Stacie Nevadomski Berdan | Stacie Nevadomski Berdan es una ejecutiva con vasta experiencia internacional, experta en carreras internacionales, y autora galardonada cuyas obras se centran en cómo triunfar en el mercado global. La mayor parte de su carrera se desarrolló en Burson-Marsteller y Unilever, donde trabajó como directora de estrategias, instructora y asesora de directores ejecutivos, políticos y ejecutivos superiores de todas partes del mundo. Su vasta experiencia de liderazgo global en comunicaciones corporativas y marketing, asuntos públicos, comunicación organizacional y consultoría intercultural abarca los cuatro continentes y se centra, sobre todo, en Asia.

Stacie se vale de su experiencia comercial a nivel internacional para difundir la necesidad de fomentar la conciencia global y la competencia intercultural para todos a través de sus libros, participación en los medios, artículos de opinión y charlas que ofrece en todo el país. Su último libro, *Raising Global Children*, que combina consejos y promoción de la educación de los hijos, fue el primero en su tipo en explicar minuciosamente qué implica educar a “niños globales”, por qué es fundamental adquirir conciencia global, y cómo se puede desarrollar una visión global en los niños de hoy en día. Sus dos primeros libros, *Go Global! Launching an International Career Here or Abroad* y *Get Ahead By Going Abroad: A Woman's Guide to Fast-Track Career Success* son las guías de consulta obligada para todo aquel que quiera desarrollar una carrera internacional. Stacie ha participado en numerosas ocasiones en programas y medios como “Today Show” de la NBC, “Marketplace” de NPR, ABC News, CNN y FOX. Asimismo, ha colaborado con *The New York Times*, *Wall Street Journal*, *USA Today*, *Chronicle of Higher Education*, *Huffington Post*, *Forbes* y *Time*. [stacieberdan.com](http://stacieberdan.com)

William L. Gertz | Desde 2005, William L. Gertz ha sido presidente y director ejecutivo de American Institute For Foreign Study (AIFS), una de las organizaciones más importantes en el área del intercambio cultural y educativo. Con más de 30 años de experiencia en educación internacional, el señor Gertz ha llevado a cabo muchas iniciativas que han sido fundamentales para el crecimiento y la dirección de la compañía, la cual le debe su trayectoria de éxito hasta el día de hoy inclusive. Actualmente, AIFS College Study Abroad permite que 5000 estudiantes por año viajen a más de 20 países de todo el mundo. Cada año, participan alrededor de 40,000 estudiantes en los programas educativos AIFS de todo el mundo, los cuales abarcan Au Pair in America, Camp America, Academic Year in America, Summer Institute for the Gifted, Cultural Insurance Services International, American Council for International Studies, y College Study Abroad. Durante la gestión del señor

Gertz, AIFS obtuvo el cuarto puesto en la lista de los mejores lugares para trabajar en Connecticut, correspondiente a medianas empresas, según Workplace Dynamics y Hearst Newspapers. William Gertz es vicepresidente de la Junta Directiva de AIFS, y deicomiso de la Junta de la Fundación AIFS.

Además de su trabajo como presidente y director ejecutivo de AIFS, el señor Gertz ha escrito varios artículos para publicaciones educativas, entre ellas, la revista *IENetworker* y *Youth Travel International*. También se desempeña en el campo de la formación de talentos como síndico de la organización sin fines de lucro National Society for the Gifted and Talented (Sociedad Nacional para Niños Dotados y con Talentos); antes trabajó para la Junta de Estudiantes Dotados y con Talentos del Estado de Connecticut. Asimismo, William Gertz fue miembro del Comité para el Desarrollo de la Association of International Educators (NAFSA, Asociación de Educadores Internacionales), y actualmente es miembro de la Junta Directiva de Alliance for International Educational & Cultural Exchange (Alianza para el Intercambio Educativo y Cultural Internacional). En 2010, Gertz organizó en Washington DC el taller “La diversidad en la educación internacional”, y en mayo de 2014, recibió un doctorado *honoris causa* en Relaciones Internacionales de Richmond, The American International University de Londres.

Allan E. Goodman | El Dr. Allan E. Goodman es el sexto presidente del Institute of International Education (IIE), la organización sin fines de lucro líder en el campo del intercambio educativo internacional y la formación para el desarrollo. IIE dirige investigaciones en materia de movilidad académica internacional, además de administrar 250 programas de becas y capacitación que cuentan con el patrocinio del gobierno o financiación privada. Anteriormente, el Dr. Goodman fue decano ejecutivo de School of Foreign Service (la Escuela de Servicio Exterior) y profesor en la Universidad de Georgetown. Ha escrito libros sobre asuntos internacionales, cuya publicación estuvo a cargo de las universidades de Harvard, Princeton y Yale.

El Dr. Goodman fue el primer profesor estadounidense que dio una conferencia en la Facultad de Asuntos Exteriores de Pekín, ayudó a crear el primer programa estadounidense de intercambio académico con la Academia Diplomática de Moscú para la Asociación de Universidades de Asuntos Internacionales, y desarrolló el programa de formación diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores de Vietnam. Es miembro del Consejo de Relaciones Exteriores, miembro fundador de World Innovation Summit for Education (WISE, la Cumbre Mundial para la Innovación en Educación), copresidente de Partner University Fund (PUF, el Comité de Revisión de Subsidios del Fondo para Universidades Asociadas), miembro del Programa de Becas de Investigación para Asuntos Exteriores Thomas R. Pickering, y miembro de los grupos de selección para las Becas Jefferson. El Dr. Goodman tiene un doctorado en

Gobierno de Harvard, una maestría de la Escuela de Gobierno John F. Kennedy, y una licenciatura de la Universidad Northwestern, además de numerosos títulos honoríficos y la *Légion d'honneur* de Francia. En mayo de 2012, recibió la primera medalla Gilbert a la internacionalización que le otorgara Universitas 21.





## Acerca de los editores

Institute of International Education (IIE) | El Institute of International Education,



**PROGRAMA INTERNACIONAL DE BECAS BENJAMIN A. GILMAN**

Las becas Gilman están dirigidas a estudiantes de facultades o universidades de dos o cuatro años de EE. UU., que necesiten una importante ayuda económica para estudiar o hacer una pasantía en el extranjero, a fin de obtener créditos académicos. Los subsidios se otorgan para los períodos de otoño, primavera, y para el año académico, y son por \$5,000 o \$8,000 para estudiantes con necesidad crítica de estudiar un idioma.

**PATROCINADOR** Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de EE. UU.

**SITIO WEB** [www.iie.org/gilman](http://www.iie.org/gilman)

**BECAS DE ESTUDIO Y DE INVESTIGACIÓN BOREN**

Se financian a estudiantes universitarios y graduados de EE. UU. para el estudio de idiomas que se enseñan con menor frecuencia en regiones críticas para los intereses de EE. UU.: África, Asia, Europa central y oriental, Eurasia, América Latina, y Medio Oriente. Se otorgan hasta \$20,000 a estudiantes universitarios, y \$30,000 a graduados. Los beneficiarios se comprometen a trabajar para el gobierno federal durante, por lo menos, un año después de graduarse.

**PATROCINADOR** Programa de Educación sobre la Seguridad Nacional (NSEP)

**SITIO WEB** [www.borenawards.org](http://www.borenawards.org)

## Programas de la Fundación AIFS

### La Fundación AIFS

*La misión de la Fundación AIFS es brindar oportunidades de intercambio cultural y educativo para fomentar el mayor entendimiento entre los pueblos del mundo. Busca cumplir esta misión mediante la generación de oportunidades educativas de excelencia para los estudiantes, y el otorgamiento de subsidios a alumnos e instituciones que deseen participar en programas educativos de enriquecimiento cultural.*

SITIO WEB [www.aifsfoundation.org](http://www.aifsfoundation.org)

---

### ACADEMIC YEAR IN AMERICA (AYA)

Cada año, AYA trae a Estados Unidos a unos 1,000 estudiantes de preparatoria de todo el mundo. Los jóvenes llegan a nuestro país para cursar el año académico. Los estudiantes viven con familias estadounidenses y asisten a escuelas secundarias locales, donde aprenden sobre la cultura de EE. UU., y comparten sus propios idiomas y costumbres con las familias que los reciben.

SITIO WEB [www.academyyear.org](http://www.academyyear.org)

### PROGRAMA FUTURE LEADERS EXCHANGE (FLEX)

Establecido en 1992 en virtud de la Ley FREEDOM, y administrado por la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de EE. UU., el FLEX fomenta la paz duradera y el entendimiento mutuo entre Estados Unidos y los países de Eurasia.

### PROGRAMA YOUTH EXCHANGE AND STUDY (YES)

Desde 2002, gracias a este programa de intercambio para estudiantes preparatoria del Departamento de Estado de EE. UU., muchos jóvenes, en su mayoría de países musulmanes, aprenden sobre la sociedad y los valores estadounidenses, desarrollan su capacidad de liderazgo, y enseñan a los estadounidenses sobre sus países y culturas.

## Programas del American Institute For Foreign Study

### PROGRAMA FUTURE LEADERS EXCHANGE (FLEX)

*La misión del AIFS es enriquecer la vida de los jóvenes de todo el mundo ofreciéndoles programas de intercambio educativo y cultural de excelencia.*

SITIO WEB [www.aifs.com](http://www.aifs.com)

L I T I

### COLLEGE STUDY ABROAD DEL AIFS

El AIFS es un 9.121.Cdr FI355adr le erogramas de istudios en el extranjero para puniversitaros .

S I T I

### SUMMER INSTITUTE FOR THE GIFTED (SIG)

SIG es un programa académico, recreativo y social de verano que dura tres semanas y está destinado a niños dotados y talentosos. Los estudiantes de todo el mundo de los grados 4 a 11 pueden participar en los programas residenciales SIG que se ofrecen en campus universitarios del país, entre ellos, Bryn Mawr College, Emory University, Princeton University, UC Berkeley, UCLA, Universidad de Chicago, Universidad de Miami, Vassar College, y Yale University. También se ofrecen programas de un día, de tiempo parcial, en línea y los días sábados. SIG es gestionado por la National Society for the Gifted and the Talented (NSGT), organización sin fines de lucro 501(c)3.

SITIO WEB [www.giftedstudy.org](http://www.giftedstudy.org)

## Información y recursos de AIFS

*Puede descargar los siguientes recursos de [www.aifsabroad.com/advisors/publications.asp](http://www.aifsabroad.com/advisors/publications.asp)*

- Student Guide to Study Abroad and Career Development
- Diversity in International Education Summary Report
- The Gender Gap in Post-Secondary Study Abroad: Understanding and Marketing to Male Students
- Study Abroad: A 21<sup>st</sup> Century Perspective, Vol I
- Study Abroad: A 21<sup>st</sup> Century Perspective, Vol II: The Changing Landscape
- Innocents at Home Redux—The Continuing Challenge to America's Future
- Impact on Education Abroad on Career Development, Vol. I
- Impact on Education Abroad on Career Development: Four Community College Case Studies, Vol. II



La *Guía para padres sobre estudios en el extranjero* es un complemento de la *Guía del estudiante para estudiar en el extranjero*, un recurso práctico con 100 consejos útiles y docenas de historias reales. Cada capítulo contiene citas y anécdotas útiles de diversos estudiantes, asesores y profesionales. Al igual que la guía para padres, la *Guía del estudiante para estudiar en el extranjero* aborda todos los aspectos de un viaje de estudios en el extranjero, lo que incluye qué debe hacer el estudiante antes de partir, durante su estadía en otro país, y al regreso a su país de origen. Las dos guías están disponibles en [www.iie.org/publications](http://www.iie.org/publications) (se ofrecen descuentos por volumen).

## Estudiar en el extranjero debería formar parte de la educación de todo estudiante universitario.

Los graduados de hoy en día necesitan tener una visión global y una experiencia internacional para competir por un puesto de trabajo. Estudiar en el extranjero dota al estudiante de habilidades prácticas relacionadas con la vida real que ningún salón de clases puede igualar, y al mismo tiempo, abre las puertas a un mundo de oportunidades tanto a nivel personal como profesional.

Como padre, usted puede abogar por los estudios en el extranjero a raíz de considerarlos un componente esencial para la educación de su hijo. El contenido de esta publicación es fundamental para que usted esté informado, y también le servirá de apoyo al alumno de preparatoria o universidad a medida que transite la experiencia de estudiar en el extranjero.

Esta guía es única en su tipo y cuenta con datos prácticos especialmente dirigidos a los padres. En ella, los autores hacen hincapié en la importancia de que los padres participen, ya que de esa manera podrán dar forma a una experiencia intercultural exitosa. Dicha participación incluye lo siguiente:

- De n ir claramente el valor de estudiar en el extranjero.
- Identi car el programa adecuado de estudios en el extranjero.
- Calcular los aspectos nancieros.
- Mantenerse seguro y saludable fuera del país.
- Prepararse para el éxito en el extranjero.
- Ofrecer el apoyo justo y necesario.
- Ayudar a su hijo a aprovechar la experiencia para que alcance el éxito a nivel personal y profesional.

Stacie Nevadomski Berdan es una autora galardonada, experta en el estudio de la cultura. De acuerdo a su trabajo en más de 50 países, asesorar a diversos grupos de estudiantes en cuestiones globales, y a menudo dicta conferencias en cam

El Dr. Allan E. Goodman es el presidente y director ejecutivo del Instituto de Educación Internacional (IIE, Instituto de Educación Internacional), la principal organización de intercambio educativo internacional y formación pa

William L. Gertz es el presidente y director ejecutivo del Instituto Estadounidense para Estudios en el extranjero y de intercambio cultural para